

PËRMBAJTJA

DISPOZITA PARAPRAKE	2
Neni 1. Përkufizime dhe interpretimi	2
Neni 2. Dokumentet e kontratës dhe rendi i përparësisë	2
Neni 3. Komunikimet dhe njoftimet.....	3
Neni 4. Cedimi	3
Neni 5. Nënkontraktimi	3
DETYRIMET E AUTORITETIT KONTRAKTOR	4
Neni 6. Dhënia e informacionit, dokumenteve dhe aksesit	4
Neni 7. Ndhurma lidhur me rregulloret vendore, lejet dhe lehtësimet	4
Neni 8. Menaxheri i Kontratës, Mbikëqyrësi dhe administrimi teknik.....	4
DETYRIMET E KONTRAKTORIT	4
Neni 9. Detyrimet e përgjithshme	4
Neni 10. Kodi i sjelljes, konflikti i interesit dhe sanksionet.....	5
Neni 11. Personeli, përfaqësuesit dhe mbikëqyrja	6
Neni 12. Përgjegjësitë.....	6
Neni 13. Sigurimi, siguria dhe shëndeti e siguria në punë	6
Neni 14. Pronësia intelektuale, vizatimet dhe dokumentet e kontratës.....	7
NATYRA DHE ZBATIMI I KONTRATËS.....	7
Neni 15. Objekti i kontratës dhe pajtueshmëria teknike.....	7
Neni 16. Origjina, ligjshmëria dhe pajtueshmëria e mallrave dhe materialeve.....	7
Neni 17. Fillimi dhe periudha e zbatimit.....	7
Neni 18. Programi i zbatimit, paraqitjet dhe deklaratat e metodologjisë	8
Neni 19. Mjaftueshmëria e çmimeve, informacioni mbi kantierin dhe diligenca e kontraktorit	8
Neni 20. Ndryshimet	8
Neni 21. Pezullimi	8
Neni 22. Dispozita specifike për zbatimin e kontratës	9
KONTROLLI I CILËSISË, DORËZIMI, PRANIMI DHE DEFEKTET	9
Neni 23. Cilësia e zbatimit, e mallrave dhe e punimeve	9
Neni 24. Inspektimi, testimi dhe refuzimi	9
Neni 25. Dorëzimi, përfundimi dhe dokumentet e përfundimit	10
Neni 26. Pranimi i përkohshëm, i pjesshëm dhe i ndërmjetëm.....	10
Neni 27. Garancia, përgjegjësia për defekte dhe detyrimet pas shitjes.....	10
Neni 28. Pranimi përfundimtar.....	11
PAGESAT, GARANCITË DHE MENAXHIMI FINANCIAR.....	11
Neni 29. Parimet e përgjithshme të pagesave.....	11
Neni 30. Afatet e pagesës dhe dokumentacioni mbështetës.....	11
Neni 31. Interesi për pagesat e vonuara dhe pezullimi i pagesave.....	12
Neni 32. Garancitë, mbajtjet dhe garancitë financiare	12
Neni 33. Rikuperimi i detyrimeve, kompensimi dhe pagesa ndaj palëve të treta	12
Neni 34. Rishikimi i çmimit dhe pretendimet për pagesë shtesë	13
SHKELJA, NDËRPRERJA, FORCA MADHORE DHE MOSMARRËVESHJET.....	13
Neni 35. Shkelja e kontratës.....	13
Neni 36. Vonesat dhe penalitetet e parapërcaktuara	13
Neni 37. Ndërprerja nga Autoriteti Kontraktor	13
Neni 38. Ndërprerja nga Kontraktori.....	14
Neni 39. Forca madhore	14
Neni 40. Vdekja, paaftësia ose shpërbërja.....	14
Neni 41. Regjistrat, verifikimet, auditimet dhe aksesit në informacion	15
Neni 42. Zgjidhja e mosmarrëveshjeve dhe ligji i zbatueshëm.....	15
Neni 43. Mbrojtja e të dhënave	15

DISPOZITA PARAPRAKE

Neni 1. Përkufizime dhe interpretimi

- 1.1. Titujt dhe nën-titujt në këto Kushte të Përgjithshme nuk do të konsiderohen si pjesë e tyre dhe nuk do të merren parasysh në interpretimin e kontratës.
- 1.2. Kur konteksti e lejon, fjalët në njëjës do të konsiderohen se përfshijnë edhe shumësin dhe anasjelltas, ndërsa fjalët që përcaktojnë një gjini do të përfshijnë të gjitha gjinitë.
- 1.3. Fjalët që përcaktojnë persona ose palë do të përfshijnë personat fizikë, firmat, shoqëritë, konsorciumet, sipërmarrjet e përbashkëta dhe çdo organizatë tjetër që ka zotësi juridike.
- 1.4. Përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe në Marrëveshjen e Kontratës, në Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike, ose në Kushtet e Veçanta kur përdoren, termat e mëposhtëm do të kenë kuptimet e përcaktuara më poshtë:
 - a) **“Autoriteti Kontraktor”** do të thotë entiteti juridik që nënshkruan kontratën në anën e blerësit/punëdhënësit/klientit.
 - b) **“Kontraktori”** do të thotë operatori ekonomik, konsulenti, furnitori, kontraktori i punimeve, konsorciumi ose sipërmarrja e përbashkët me të cilin lidhet kontrata.
 - c) **“Lloji i Kontratës”** do të thotë lloji i kontratës i përcaktuar në Marrëveshjen e Kontratës.
 - d) **“Menaxheri i Kontratës”** do të thotë personi i caktuar nga Autoriteti Kontraktor në Marrëveshjen e Kontratës ose në Kushtet e Veçanta për të administruar kontratën. Për kontratat e punimeve, Marrëveshja e Kontratës ose Kushtet e Veçanta mund të caktojnë një Mbikëqyrës ose Inxhinier me funksione teknike më të gjera; për kontratat e shërbimeve ose të furnizimeve mund të caktojnë një Menaxher Projekti ose Menaxher Kontrate.
 - e) **“Dokumentet Teknike”** do të thotë, sipas rastit, Termat e Referencës, Specifikimet Teknike, vizatimet, dokumentet e projektimit, preventivin, kërkesat e punëdhënësit, programin e zbatimit ose çdo shtojcë teknike ekuivalente.
 - f) **“Urdhër Administrativ”** do të thotë çdo udhëzim, urdhër, njoftim, miratim, vendim ose drejtim me shkrim i lëshuar në mënyrë të vlefshme sipas kontratës nga Autoriteti Kontraktor ose Menaxheri i Kontratës brenda fushës së kompetencës së tyre.
 - g) **“Pranimi”** do të thotë konfirmimi me shkrim se produktet e dorëzueshme, mallrat, furnizimet, shërbimet, punimet, loti, seksioni ose kontrata përkatëse janë përfunduar dhe pranuar në përputhje me kontratën. Pranimi mund të jetë i ndërmjetëm, i pjesshëm, i përkohshëm ose përfundimtar, siç përcaktohet në Marrëveshjen e Kontratës, në Dokumentet Teknike dhe/ose në Kushtet e Veçanta.
 - h) **“Periudha e Garancisë”** ose **“Periudha e Përgjegjësisë për Defekte”** do të thotë periudha e përcaktuar në Marrëveshjen e Kontratës, në Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike, ose në Kushtet e Veçanta, gjatë së cilës Kontraktori mbetet përgjegjës për defektet, mangësitë, punën me cilësi të dobët, materialet me të meta, gabimet e projektimit brenda përgjegjësisë së tij, ose mospërmblidhjen e kërkesave të kontratës pas pranimi të përkohshëm.
- 1.5. Kur këto Kushte të Përgjithshme i referohen Marrëveshjes së Kontratës, Termave të Referencës dhe/ose Specifikimeve Teknike, ose Kushteve të Veçanta, këto referenca do të përfshijnë gjithashtu çdo shtojcë dhe çdo aneks ndryshues të vlefshëm që bën pjesë në kontratë.
- 1.6. Në rast dyshimi, dispozitat e këtyre Kushteve të Përgjithshme do të interpretohen në mënyrë praktike dhe me mirëbesim, duke marrë parasysh Llojin e Kontratës të përcaktuar dhe qëllimin e kontratës.

Neni 2. Dokumentet e kontratës dhe rendi i përparësisë

- 2.1. Kontrata do të përbëhet nga Marrëveshja e Kontratës, Termat e Referencës ose Specifikimet Teknike, Kushtet e Përgjithshme dhe Kushtet e Veçanta kur zbatohen, oferta teknike dhe financiare e Kontraktorit, si dhe çdo aneks tjetër i identifikuar në Marrëveshjen e Kontratës.
- 2.2. Përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe në Marrëveshjen e Kontratës, rendi i përparësisë së dokumenteve të kontratës do të jetë si më poshtë:
 - i Marrëveshja e Kontratës;
 - ii Kushtet e Veçanta, kur aplikohen;
 - iii Termat e Referencës ose Specifikimet Teknike (Shtojca I);
 - iv Kushtet e Përgjithshme (Shtojca II);
 - v oferta teknike e Kontraktorit (Shtojca III);
 - vi oferta financiare e Kontraktorit (Shtojca IV); dhe
 - vii anekset dhe formularët e tjerë (Shtojca V).
- 2.3. Dokumentet e ndryshme të kontratës do të konsiderohen si shpjeguese të ndërsjella. Në rast paqartësie ose mospërputhjeje, ato do të mbizotërojnë sipas rendit të përcaktuar më sipër.

Neni 3. Komunikimet dhe njoftimet

- 3.1. Përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe në Marrëveshjen e Kontratës ose në Kushtet e Veçanta, çdo komunikim me shkrim lidhur me këtë kontratë ndërmjet Autoritetit Kontraktor, Menaxherit të Kontratës dhe Kontraktorit do të tregojë titullin e kontratës dhe numrin e referencës dhe do të dërgohet dorazi, me korrier, postë ose e-mail në të dhënat e kontaktit të përcaktuara në Marrëveshjen e Kontratës.
- 3.2. Gjuha e kontratës dhe e komunikimeve sipas kontratës do të jetë anglisht ose shqip, siç përcaktohet në Marrëveshjen e Kontratës ose në Kushtet e Veçanta.
- 3.3. Nëse një palë kërkon provë të marrjes, ajo duhet ta shprehë këtë qartësisht në komunikimin e saj dhe të marrë masa të arsyeshme për të siguruar marrjen në kohë.
- 3.4. Sa herë që kontrata kërkon ndonjë njoftim, miratim, pëlqim, certifikatë ose vendim, ai do të jetë me shkrim, përveç rasteve kur kontrata parashikon shprehimisht ndryshe. Udhëzimet gojore, kur është e nevojshme, do të konfirmohen me shkrim pa vonesë të panevojshme.
- 3.5. Kushtet dhe termat e përgjithshëm të vetë Kontraktorit për biznesin, shitjen, shërbimin ose pagesën nuk do të zbatohen, përveç rasteve kur pranohen shprehimisht me shkrim nga Autoriteti Kontraktor.
- 3.6. Marrëveshja e Kontratës, çdo ndryshim ose plotësim i saj, si dhe të gjitha komunikimet e tjera thelbësore të kërkuara sipas kontratës, do të jenë të vlefshme vetëm nëse bëhen me shkrim ose në një formë tjetër të qëndrueshme teksti të pranuar sipas legjislacionit shqiptar në fuqi, përveç rasteve kur ligji ose kontrata kërkon shprehimisht një formë më të rreptë.

Neni 4. Cedimi

- 4.1. Cedimi do të jetë i vlefshëm vetëm nëse bëhet me marrëveshje me shkrim, me të cilën Kontraktori transferon kontratën ose një pjesë të saj te një palë e tretë.
- 4.2. Kontraktori nuk do të cedojë, pa pëlqimin paraprak me shkrim të Autoritetit Kontraktor, kontratën ose ndonjë pjesë të saj, apo ndonjë përfitim ose interes sipas saj, përveç rasteve të mëposhtme: (a) vendosja e barrës, në favor të bankierëve të Kontraktorit, mbi çdo shumë që i detyrohet ose do t'i detyrohet sipas kontratës; ose (b) cedimi te siguruesit e Kontraktorit i së drejtës së Kontraktorit për të kërkuar dëmshpërblim ndaj çdo personi tjetër përgjegjës, në rastet kur siguruesit kanë mbuluar humbjen ose përgjegjësinë e Kontraktorit.
- 4.3. Miratimi i një cedimi nuk e çliron Kontraktorin nga detyrimet e tij për pjesën e kontratës tashmë të zbatuar ose për pjesën që nuk është ceduar.
- 4.4. Nëse Kontraktori e cedon kontratën pa autorizim, Autoriteti Kontraktor mund ta trajtojë një veprim të tillë si shkelje thelbësore të kontratës dhe të zbatojë mjetet juridike të parashikuara në këto Kushte të Përgjithshme.
- 4.5. Përfituesit e cedimit duhet të plotësojnë kriteret e kualifikimit të zbatueshme për dhënien e kontratës dhe nuk duhet të bien nën kriteret e përjashtimit të përshkruara në dokumentet e prokurimit, në masën që ato janë përfshirë në kontratë, ose në ligjin e zbatueshëm.

Neni 5. Nënkontraktimi

- 5.1. Nënkontraktimi lejohet vetëm në masën e parashikuar në Marrëveshjen e Kontratës, në Kushtet e Veçanta dhe/ose në Dokumentet Teknike, ose ndryshe kur miratohet me shkrim nga Autoriteti Kontraktor.
- 5.2. Një nënkontratë do të jetë e vlefshme vetëm nëse është një marrëveshje me shkrim me anë të së cilës Kontraktori ia beson zbatimin e një pjese të kontratës një pale të tretë.
- 5.3. Kontraktori duhet të kërkojë autorizim me shkrim për nënkontraktimin, duke treguar pjesën e kontratës që do të nënkontraktohet, identitetin e nënkontraktorit dhe arsyet e nënkontraktimit. Autoriteti Kontraktor do të njoftojë vendimin e tij brenda 30 ditëve nga marrja e kërkesës, përveç rasteve kur në Marrëveshjen e Kontratës ose në Kushtet e Veçanta parashikohet një afat më i shkurtër ose më i gjatë.
- 5.4. Asnjë nënkontratë nuk do të krijojë marrëdhënie kontraktore ndërmjet nënkontraktorit dhe Autoritetit Kontraktor.
- 5.5. Kontraktori do të mbetet plotësisht përgjegjës për veprimet, mospërmbushjet, mosveprimet dhe neglizhencën e nënkontraktorëve, personelit të tyre dhe çdo personi për të cilin ata janë përgjegjës, sikur këto të ishin veprimet, mospërmbushjet, mosveprimet dhe neglizhenca e vetë Kontraktorit.
- 5.6. Nënkontraktorët duhet të plotësojnë kriteret e kualifikimit të zbatueshme për dhënien e kontratës dhe nuk duhet të bien nën kriteret e përjashtimit të përcaktuara në dokumentet e prokurimit, në masën që ato janë përfshirë në kontratë, ose në ligjin e zbatueshëm. Kur rregullat e donatorit kërkojnë verifikim sanksionesh, kufizime mbi origjinën ose kushte të tjera përputhshmërie, Kontraktori do të sigurojë përputhshmërinë e nënkontraktorëve.
- 5.7. Nëse Kontraktori lidh një nënkontratë pa autorizim, Autoriteti Kontraktor mund të zbatojë mjetet juridike për shkelje të kontratës, duke përfshirë pezullimin e pagesave dhe ndërprerjen.
- 5.8. Nëse një nënkontraktor konstatohet se është i paaftë ose jo në përputhje, Autoriteti Kontraktor ose Menaxheri i Kontratës mund t'i kërkojë Kontraktorit, pa vonesë, ose të zëvendësojë nënkontraktorin ose të rimarrë vetë zbatimin e pjesës së prekur të kontratës.

DETYRIMET E AUTORITETIT KONTRAKTOR

Neni 6. Dhënia e informacionit, dokumenteve dhe aksesit

- 6.1. Autoriteti Kontraktor do t'i vërë në dispozicion Kontraktorit pa vonesë çdo informacion dhe/ose dokumentacion që ka në dispozicion dhe që mund të jetë në mënyrë të arsyeshme i rëndësishëm për zbatimin e kontratës.
- 6.2. Kur kontrata kërkon që Dokumentet Teknike, vizatimet, preventivat, projektimet, programet e zbatimit, informacioni mbi kantierin ose regjistra ekuivalentë të vihen në dispozicion nga Autoriteti Kontraktor, dokumente të tilla do të jepen brenda afatit të përcaktuar në Marrëveshjen e Kontratës dhe/ose në Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose në Kushtet e Veçanta.
- 6.3. Për kontratat e punimeve ose kontratat që përfshijnë instalim, Autoriteti Kontraktor do të vërë në dispozicion, në kohën e duhur dhe në masën e përcaktuar në Marrëveshjen e Kontratës, Dokumentet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta, kantierin, zonën e punës, vendin e dorëzimit, vendin e instalimit ose objekte të tjera përkatëse të nevojshme për zbatim.
- 6.4. Autoriteti Kontraktor do të bashkëpunojë me Kontraktorin për të dhënë informacionin që ky i fundit mund të kërkojë në mënyrë të arsyeshme për të zbatuar kontratën.
- 6.5. Autoriteti Kontraktor mund të kërkojë kthimin e dokumenteve të kontratës, vizatimeve, manualeve ose mostrave në fund të periudhës së zbatimit ose në pranimin përfundimtar, përveç rasteve kur mbajtja e tyre nga Kontraktori kërkohet nga ligji ose nga detyrimet e auditimit.

Neni 7. Ndihma lidhur me rregulloret vendore, lejet dhe lehtësimet

- 7.1. Kontraktori mbetet përgjegjës për t'u njohur dhe për të respektuar ligjet, rregulloret dhe kërkesat vendore të zbatueshme për kontratën. Kontraktori mund të kërkojë ndihmë nga Autoriteti Kontraktor për sigurimin e informacionit juridik ose administrativ të disponueshëm publikisht.
- 7.2. Kur është e rëndësishme për kontratën, Autoriteti Kontraktor mund të zgjedhë të japë ndihmë të arsyeshme, me kërkesë të Kontraktorit, lidhur me lejet, rregullimet e aksesit, procedurat e importit, letrat për hyrje në kantier ose lehtësime të tjera administrative që Autoriteti Kontraktor është më i pozicionuar t'i sigurojë.
- 7.3. Për kontratat që përfshijnë personel të huaj, Autoriteti Kontraktor mund të ofrojë ndihmë të arsyeshme, me koston e Kontraktorit përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe, për procedurat e vizës, lejes së punës ose lejes së qëndrimit, kur një ndihmë e tillë është e nevojshme dhe e lejuar ligjërisht.

Neni 8. Menaxheri i Kontratës, Mbikëqyrësi dhe administrimi teknik

- 8.1. Autoriteti Kontraktor mund të caktojë në Marrëveshjen e Kontratës ose në Kushtet e Veçanta Menaxherin e Kontratës ose personin përgjegjës ekuivalent për administrimin e përditshëm të kontratës. Nëse në Marrëveshjen e Kontratës ose në Kushtet e Veçanta nuk caktohet një Menaxher specifik i Kontratës, atëherë përfaqësuesi i autorizuar i Autoritetit Kontraktor do të shërbejë si Menaxher i Kontratës.
- 8.2. Për kontratat e punimeve, dhe kur justifikohet për kontratat e furnizimeve që përfshijnë instalim ose pranim teknik kompleks, Marrëveshja e Kontratës ose Kushtet e Veçanta mund të caktojnë një Mbikëqyrës, Inxhinier, Menaxher Projekti ose person ekuivalent me kompetenca teknike të përcaktuara.
- 8.3. Përveç rasteve kur përcaktohet shprehimisht në kontratë, Menaxheri i Kontratës ose Mbikëqyrësi nuk do të ketë autoritet të lirojë Kontraktorin nga ndonjë prej detyrimeve të tij sipas kontratës.
- 8.4. Autoriteti Kontraktor mund t'u delegojë funksione të caktuara teknike ose administrative përfaqësuesve ose ekspertëve. Çdo delegim, zëvendësim ose revokim i tillë do t'i njoftohet me shkrim Kontraktorit.

DETYRIMET E KONTRAKTORIT

Neni 9. Detyrimet e përgjithshme

- 9.1. Kontraktori do ta zbatojë kontratën me kujdesin, efikasitetin dhe dilijencën e duhur, në përputhje me praktikën më të mirë profesionale të zbatueshme për Llojin e Kontratës.
- 9.2. Kontraktori do të sigurojë të gjithë personelin, menaxhimin, drejtimin, mbikëqyrjen, materialet, mallrat, impiantet, pajisjet, mjetet, transportin, punimet e përkohshme, dokumentacionin, manualët, raportet dhe burimet e tjera të nevojshme për zbatimin e duhur të kontratës, përveç atyre që do të sigurohen shprehimisht nga Autoriteti Kontraktor.
- 9.3. Kontraktori do të respektojë çdo urdhër administrativ të vlefshëm të lëshuar sipas kontratës. Kur Kontraktori konsideron se një urdhër administrativ tejkalon kompetencën e lëshuesit ose objektin e kontratës, ai do të japë njoftim të arsyetuar brenda 15 ditëve, përveç rasteve kur Kushtet e Veçanta parashikojnë ndryshe. Përveç rasteve kur siguria ose përputhshmëria ligjore kërkojnë ndryshe, Kontraktori do të vazhdojë zbatimin ndërkohë që çështja sqarohet.
- 9.4. Kontraktori do të japë pa vonesë çdo informacion dhe dokument të kërkuar nga Autoriteti Kontraktor lidhur me kushtet në të cilat po zbatohet kontrata.

- 9.5. Kontraktori do të respektojë dhe do t'u përmbahet të gjitha ligjeve dhe rregulloreve në fuqi në vendin ku zbatohet kontrata dhe do të sigurojë që personeli i tij, nënkontraktorët dhe punonjësit vendas të bëjnë të njëjtën gjë.
- 9.6. Nëse ndonjë ngjarje, veprim ose mosveprim i paparashikuar pengon drejtpërdrejt ose tërthorazi zbatimin e kontratës, qoftë pjesërisht apo tërësisht, Kontraktori do ta regjistrojë dhe raportojë menjëherë atë te Autoriteti Kontraktor, duke përshkruar çështjen, datën e fillimit të saj, efektet e pritshme dhe masën korrigjuese të propozuar ose të ndërmarrë.
- 9.7. Kontraktori do t'i trajtojë me konfidencialitet të rreptë dhe nuk do t'i përdorë ose zbulojë te palët e treta asnjë informacion ose dokument të lidhur me zbatimin e kontratës pa pëlqimin paraprak me shkrim të Autoritetit Kontraktor, përveç rasteve kur zbulimi kërkohet nga ligji.
- 9.8. Nëse Kontraktori është një sipërmarrje e përbashkët ose konsorcium, të gjithë anëtarët do të jenë bashkërisht dhe individualisht të detyruar në lidhje me detyrimet sipas kontratës, duke përfshirë çdo shumë të rikuperueshme. Personi i caktuar për të vepruar në emër të konsorciumit do të ketë autoritet ta angazhojë atë për qëllime kontraktore dhe financiare.
- 9.9. Kur zbatohen detyrime të dukshëmërisë, markimit ose komunikimit të donatorit ose projektit, Kontraktori do t'i respektojë ato siç përcaktohen në Marrëveshjen e Kontratës, në Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike, në Kushtet e Veçanta dhe në çdo udhëzim me shkrim të lëshuar sipas kontratës. Në mungesë të kërkesave të tilla, Kontraktori nuk do të përdorë emrin, logon ose identitetin e projektit të Autoritetit Kontraktor në materiale publike pa pëlqimin paraprak me shkrim. Një përshkrim i shkurtër faktik i objektit të kontratës dhe i rezultateve të përgjithshme për qëllime reference, tenderimi ose CV-je nuk do të kërkojë një miratim të tillë, me kusht që të mos zbulohet asnjë informacion konfidencial.
- 9.10. Kontraktori do të ruajë regjistrat që lidhen drejtpërdrejt me kontratën për të paktën pesë vjet pas pagesës përfundimtare, përveç rasteve kur një periudhë më e gjatë kërkohet nga ligji i zbatueshëm, rregullat e donatorit, Marrëveshja e Kontratës, Dokumentet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta.
- 9.11. Kur Kontraktori prokuron mallra, shërbime, materiale, pajisje ose punime në emër të Autoritetit Kontraktor ose nga fondet e kontratës, ai do ta bëjë këtë mbi bazë transparente, konkurruese dhe me kosto-efikasitet, duke siguruar trajtim të barabartë, përshtatshmëri të ofruesve dhe respektim të rregullave të prokurimit, rregullave të donatorit dhe procedurave të miratimit të përcaktuara në Marrëveshjen e Kontratës, në Dokumentet Teknike dhe/ose në Kushtet e Veçanta.
- 9.12. Kontraktori do të respektojë çdo marrëveshje zbatimi projekti, kërkesë të donatorit ose kusht financimi të bërë shprehimisht të zbatueshëm përmes Marrëveshjes së Kontratës, Dokumenteve Teknike, Kushteve të Veçanta ose udhëzimeve të tjera kontraktore të lëshuara nga Autoriteti Kontraktor.

Neni 10. Kodi i sjelljes, konflikti i interesit dhe sanksionet

- 10.1. Kontraktori do të veprojë në çdo kohë në mënyrë të paanshme dhe si këshilltar besnik, në përputhje me kodin e sjelljes së profesionit të tij dhe me diskrecionin e duhur.
- 10.2. Abuzimi fizik ose ndëshkimi, abuzimi ose shfrytëzimi seksual, ngacmimi, frikësimi, ryshfeti, korrupsioni, abuzimi me pushtetin e besuar për përfitim privat dhe çdo sjellje tjetër e krahasueshme joetike janë të ndaluara.
- 10.3. Kontraktori dhe personeli i tij do të respektojnë të drejtat e njeriut, standardet e zbatueshme të punës, parimet e barazisë gjinore, kërkesat për shëndetin dhe sigurinë, legjislacionin mjedisor, masat mbrojtëse klimatike dhe sociale të zbatueshme për kontratën, si dhe rregullat e zbatueshme për mbrojtjen e të dhënave, dhe do ta zbatojnë kontratën në një mënyrë të projektuar për të shmangur ose minimizuar pasojat negative të paqëllimshme për njerëzit, komunitetet dhe mjedisin.
- 10.4. Kontraktori do të marrë të gjitha masat e nevojshme për të parandaluar ose për t'i dhënë fund çdo situatë që mund të cenojë zbatimin e paanshëm dhe objektiv të kontratës. Çdo konflikt interesi që lind gjatë zbatimit do të njoftohet pa vonesë dhe Kontraktori do të marrë menjëherë masa për ta zgjidhur atë.
- 10.5. Kontraktori dhe personat që punojnë nën autoritetin ose kontrollin e tij mund të kufizohen nga pjesëmarrja në prokurime ose mundësi financimi të lidhura me të njëjtin projekt, në masën e nevojshme për të parandaluar konfliktin e interesit, avantazhin konkurrues të padrejtë ose mosrespektimin e rregullave të donatorit. Çdo kufizim i tillë do të përcaktohet në dokumentet e prokurimit, në Kushtet e Veçanta ose në një vendim me shkrim të Autoritetit Kontraktor.
- 10.6. Nëpunësit civilë ose punonjësit publikë mund të angazhohen vetëm kur një angazhim i tillë lejohet nga legjislacioni shqiptar i zbatueshëm, rregullat e brendshme të institucionit ku janë të punësuar dhe çdo kërkesë e zbatueshme e donatorit. Kontraktori do të sigurojë që të gjitha lejet, deklaratimet dhe masat mbrojtëse të merren përpara angazhimit.
- 10.7. Kur Kontraktori kryen shkelje të rëndë profesionale, keqpëraqitje materiale, mashtrim, korrupsion, shkelje të rëndë të kontratës, konflikt serioz interesi të pazbuluar, ose mosrespektim të vazhdueshëm të detyrimeve tatimore ose sociale, Autoriteti Kontraktor mund të zbatojë masa proporcionale, duke përfshirë refuzimin e një oferte, pezullimin, ndërprerjen, rikuperimin e shumave të paguara, penalitete financiare kur parashikohen shprehimisht, dhe përjashtimin e përkohshëm nga procedurat e ardhshme të prokurimit të Autoritetit Kontraktor.

- 10.8. Përpara se të vendoset ndonjë përjashtim ose penalitet financiar, Kontraktori do të njoftohet me shkrim për faktet përkatëse dhe do t'i jepet një mundësi e arsyeshme për të paraqitur vërejtje.
- 10.9. Kontraktori nuk do të vërë, drejtpërdrejt ose tërthorazi, fonde, burime ekonomike, mallra ose shërbime në dispozicion, në lidhje me kontratën, të ndonjë personi ose entiteti që i nënshtrohet sanksioneve ose masave kufizuese të nxjerra nga Kombet e Bashkuara, Bashkimi Evropian ose Republika e Shqipërisë, dhe do të respektojë embargot dhe kufizimet tregtare të zbatueshme. Kontraktori do të njoftojë Autoritetin Kontraktor pa vonesë nëse Kontraktori, një anëtar i strukturës së tij drejtuese ose kontrolluese, ose ndonjë person kyç i angazhuar sipas kontratës, bëhet subjekt i masave të tilla.
- 10.10. Kontraktori do të vendosë masa të përshtatshme dhe të arsyeshme për të parandaluar korrupsionin, mashtrimin, përvetësimin dhe vepra të ngjashme kundër pasurisë në lidhje me kontratën, dhe do të raportojë pa vonesë çdo rast të konfirmuar ose dyshim të fortë për një sjellje të tillë përmes kanalit të raportimit ose sinjalizimit të përcaktuar nga Autoriteti Kontraktor në Marrëveshjen e Kontratës, në Kushtet e Veçanta ose në udhëzime të tjera kontraktore me shkrim.

Neni 11. Personeli, përfaqësuesit dhe mbikëqyrja

- 11.1. Kontraktori do të caktojë personel me kualifikimet e duhura dhe, kur është e nevojshme, një përfaqësues ose drejtues kantieri për të mbikëqyrur zbatimin e kontratës.
- 11.2. Për kontratat e shërbimeve, Kontraktori do të përdorë ekspertët kyç ose personelin e dakordësuar të identifikuar në kontratë dhe nuk do t'i zëvendësojë ata pa miratim paraprak me shkrim, përveç rasteve të vdekjes, sëmundjes, aksidentit, dorëheqjes ose arsyeve të tjera përtej kontrollit të Kontraktorit.
- 11.3. Për kontratat e furnizimeve dhe të punimeve, Kontraktori do të sigurojë që personeli i tij të jetë i mjaftueshëm në numër dhe kompetencë për të garantuar ecurinë e duhur, zbatimin e kënaqshëm, dorëzimin e sigurt, instalimin, testimin dhe vënien në funksion kur është e zbatueshme.
- 11.4. Autoriteti Kontraktor mund të kërkojë zëvendësimin e çdo anëtari të personelit, performanca, sjellja, mungesa e kualifikimit, konflikti i interesit ose mosrespektimi i të cilit ndikon në mënyrë thelbësore kontratën.
- 11.5. Personeli zëvendësues do të ketë të paktën kualifikime dhe përvojë ekuivalente, përveç rasteve kur Autoriteti Kontraktor pranon shprehimisht ndryshe me shkrim.
- 11.6. Kostot shtesë të shkaktuara nga zëvendësimi i personelit do të përballohen nga Kontraktori, përveç rasteve kur zëvendësimi shkaktohet ekskluzivisht nga një veprim ose mosveprim i Autoritetit Kontraktor.

Neni 12. Përgjegjësitë

- 12.1. Kontraktori do të jetë përgjegjës për humbjen ose dëmin e drejtpërdrejtë të shkaktuar Autoritetit Kontraktor nga shkelja e kontratës nga Kontraktori, neglizhenca, sjellja e qëllimshme e gabuar, cenimi i të drejtave të palëve të treta, ose shkelja e detyrimeve të konfidencialitetit ose mbrojtjes së të dhënave.
- 12.2. Përveç rasteve të mashtrimit, sjelljes së qëllimshme të gabuar, neglizhencës së rëndë, vdekjes ose dëmtimit personal, shkeljes së konfidencialitetit, shkeljes së detyrimeve për mbrojtjen e të dhënave, ose cenimit të të drejtave të pronësisë intelektuale, përgjegjësia e përgjithshme e Kontraktorit sipas ose në lidhje me kontratën nuk do të tejkalojë vlerën totale të kontratës, përveç rasteve kur Kushtet e Veçanta parashikojnë shprehimisht një kufi më të lartë të justifikuar nga natyra e angazhimit.
- 12.3. Asnjëra palë nuk do të jetë përgjegjëse ndaj palës tjetër për humbje të tërthortë, pasuese ose të veçantë, duke përfshirë humbjen e fitimit, humbjen e mundësive ose dëmtimin e reputacionit, përveç në masën që një përjashtim i tillë nuk lejohet nga ligji i zbatueshëm.
- 12.4. Kontraktori do të dëmshpërblejë Autoritetin Kontraktor përballë pretendimeve të justifikuara të palëve të treta që rrjedhin drejtpërdrejt nga veprimet, mosveprimet ose shkelja e kontratës nga Kontraktori, me kusht që Autoriteti Kontraktor ta njoftojë menjëherë Kontraktorin për pretendimin dhe t'i lejojë Kontraktorit të marrë pjesë në mbrojtjen dhe zgjidhjen e tij.
- 12.5. Për kontratat e furnizimeve dhe të punimeve, Kontraktori do të mbetet përgjegjës deri në pranimin përfundimtar për humbjen ose dëmtimin e furnizimeve ose punimeve që i atribuohen atij, pa cenuar dispozitat e zbatueshme për garancinë ose përgjegjësinë për defekte.
- 12.6. Për kontratat e punimeve, Kontraktori do të mbetet përgjegjës për qëndrueshmërinë strukturore të punimeve në masën që kërkohet nga legjislacioni shqiptar i zbatueshëm.

Neni 13. Sigurimi, siguria dhe shëndeti e siguria në punë

- 13.1. Kontraktori do të mbajë sigurimet e kërkuara nga legjislacioni shqiptar i zbatueshëm dhe çdo sigurim shtesë të kërkuar shprehimisht nga Marrëveshja e Kontratës, Dokumentet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta.
- 13.2. Në varësi të natyrës së kontratës, kjo mund të përfshijë sigurimin e përgjegjësisë profesionale, sigurimin e përgjegjësisë së punëdhënësit, sigurimin nga aksidentet në punë, sigurimin motorik, sigurimin e transportit, sigurimin e të gjitha rreziqeve të kontraktorit, sigurimin e përgjegjësisë për produktin, sigurimin e punimeve, ose sigurimin mjekësor/të udhëtimit.

- 13.3. Për kontratat e punimeve dhe për kontratat e furnizimeve që përfshijnë instalim, Kontraktori do të garantojë shëndetin dhe sigurinë në kantier, do të sigurojë masa mbrojtëse, do të parandalojë dëmtimin e pronës dhe infrastrukturës ngjitur, dhe do të respektojë detyrimet e zbatueshme për sigurinë në kantier.
- 13.4. Kur kontrata zbatohet jashtë Shqipërisë ose në një mjedis me rrezik të shtuar, Marrëveshja e Kontratës, Dokumentet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta do të përcaktojnë çdo rregullim shtesë për sigurinë, emergjencat dhe sigurimin.
- 13.5. Kontraktori do të sigurojë prova të arsyeshme për mbulimin e kërkuar të sigurimit sipas kërkesës dhe, kur është e nevojshme, përpara fillimit të kontratës ose përpara marrjes së çdo pagese paraprake.

Neni 14. Pronësia intelektuale, vizatimet dhe dokumentet e kontratës

- 14.1. Materialet paraekzistuese, metodologjitë, mjetet, modelet, programet kompjuterike, know-how dhe çdo pronësi tjetër intelektuale në pronësi ose kontroll të Kontraktorit përpara kontratës ose e zhvilluar në mënyrë të pavarur prej saj do të mbeten pronë e Kontraktorit.
- 14.2. Produktet e dorëzueshme, projektimet, raportet, manualët, vizatimet, studimet, specifikimet, rezultatet e programeve kompjuterike ose materiale të tjera të krijuara posaçërisht për Autoritetin Kontraktor sipas kontratës dhe të paguara nga Autoriteti Kontraktor do të bëhen pronë e Autoritetit Kontraktor pas pagesës së plotë, përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe në Marrëveshjen e Kontratës, Dokumentet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta.
- 14.3. Në masën që ndonjë material paraekzistues i Kontraktorit është i integruar në ose i nevojshëm për përdorimin e produkteve të dorëzueshme, furnizimeve ose punimeve sipas kontratës, Kontraktori i jep Autoritetit Kontraktor një licencë të përhershme, pa pagesë royalty dhe joekskluzive për të përdorur, riprodhuar dhe përshtatur një material të tillë për qëllime të brendshme, projekti, raportimi, funksionimi, mirëmbajtjeje dhe institucionale.
- 14.4. Kur kontrata kërkon paraqitjen e vizatimeve, projekteve, mostrave, modeleve, manualeve, deklaratave të metodës, dokumenteve të programit ose paraqitjeve teknike ekuivalente, Kontraktori do t'i paraqesë ato për shqyrtim ose miratim brenda afateve të përcaktuara në Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe, kur përdoren, në Kushtet e Veçanta ose në programin e zbatimit.
- 14.5. Miratimi i vizatimeve, mostrave, modeleve, manualeve ose paraqitjeve të tjera nga Menaxheri i Kontratës ose Mbikëqyrësi nuk do ta lirojë Kontraktorin nga ndonjë prej detyrimeve të tij sipas kontratës.
- 14.6. Përpara pranimit të përkohshëm të furnizimeve ose punimeve, Kontraktori do të sigurojë manualët e përdorimit, mirëmbajtjes dhe teknike të nevojshme për funksionimin, mirëmbajtjen, rregullimin dhe riparimin e furnizimeve të dorëzuara ose punimeve të përfunduara, kur manuale të tilla janë të rëndësishme për kontratën.

NATYRA DHE ZBATIMI I KONTRATËS

Neni 15. Objekti i kontratës dhe pajtueshmëria teknike

- 15.1. Objekti i kontratës do të përcaktohet në Marrëveshjen e Kontratës, në Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe, kur përdoren, në Kushtet e Veçanta.
- 15.2. Për kontratat e shërbimeve, Kontraktori do të ofrojë shërbimet, studimet, mbështetjen këshilluese, trajnimet, lehtësimin, raportet, produktet e dorëzueshme dhe rezultatet përkatëse të përshkruara në Dokumentet Teknike.
- 15.3. Për kontratat e furnizimeve, Kontraktori do të furnizojë, dorëzojë, shkarkojë, magazinonjë kur është e zbatueshme, instalojë, testojë, vërë në funksion dhe dorëzojë mallrat, furnizimet dhe pajisjet përkatëse të përshkruara në kontratë.
- 15.4. Për kontratat e punimeve, Kontraktori do të zbatojë, përfundojë dhe korrigjojë defektet në punimet e përshkruara në kontratë, duke përfshirë punimet e përkohshme, vizatimet, testet, piketimin, rregullimet e kantierit dhe vënien në funksion kur është e nevojshme.
- 15.5. Kontraktori do të respektojë në mënyrë strikte Dokumentet Teknike dhe ofertën e tij teknike të pranuar, përveç në masën që ato ndryshohen në mënyrë të vlefshme sipas kontratës.

Neni 16. Origjina, ligjshmëria dhe pajtueshmëria e mallrave dhe materialeve

- 16.1. Kur kontrata përfshin furnizimin e mallrave ose përfshirjen e materialeve në punime, mallrat dhe materialet e tilla do të jenë në përputhje me kërkesat për origjinën, kualifikimin, sanksionet, standardet dhe certifikimin të përcaktuara në dokumentet e prokurimit, Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike, ose Kushtet e Veçanta apo rregullat e donatorit, kur është e zbatueshme.
- 16.2. Përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe në Marrëveshjen e Kontratës, Dokumentet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta, Kontraktori do të jetë përgjegjës për të siguruar që mallrat, materialet dhe pajisjet janë të ligjshme për import, dorëzim, përdorim dhe përfshirje sipas legjislacionit shqiptar.
- 16.3. Kur kërkohet nga kontrata, Kontraktori do të certifikojë origjinën, përputhshmërinë, cilësinë, sigurinë dhe pajtueshmërinë teknike dhe do të sigurojë certifikatat, deklaratat dhe manualët mbështetëse.

Neni 17. Fillimi dhe periudha e zbatimit

- 17.1. Data në të cilën do të fillojë zbatimi do të përcaktohet në Marrëveshjen e Kontratës, në Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike, dhe mund të konfirmohet gjithashtu me urdhër administrativ.

- 17.2. Periudha e zbatimit do të jetë ajo e përcaktuar në Marrëveshjen e Kontratës, ose në Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike, pa cenuar zgjatjet e dhëna në përputhje me këto Kushte të Përgjithshme.
- 17.3. Autoriteti Kontraktor mund, për kontratat e punimeve dhe kur është e nevojshme për furnizimet që përfshijnë instalim, të lëshojë një urdhër fillimi sapo të jenë përmbushur kushtet për nisjen e kontratës, duke përfshirë aksesin në kantier, vënien në dispozicion të dokumenteve kyçe, garancitë dhe sigurimet e kërkuara.
- 17.4. Përveç rasteve kur bihet dakord ndryshe, Kontraktori do të fillojë zbatimin brenda afatit të përcaktuar në kontratë ose, nëse nuk është përcaktuar afat, brenda një periudhe të arsyeshme pasi fillimi të jetë autorizuar.

Neni 18. Programi i zbatimit, paraqitjet dhe deklaratat e metodologjisë

- 18.1. Kur kërkohet nga Marrëveshja e Kontratës, Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike, ose Kushtet e Veçanta, Kontraktori do të paraqesë për miratim një program të zbatimit të detyrave, të ndarë sipas aktiviteteve dhe periudhave kohore të përshtatshme për kontratën.
- 18.2. Për kontratat e punimeve, dhe për kontratat e furnizimeve që përfshijnë instalim ose vënie në funksion, programi mund të përfshijë planin e dorëzimit, renditjen e punimeve, programin e vizatimeve, planin e personelit, planin e organizimit të kantierit, programin e testeve dhe çdo detaj tjetër të kërkuar në mënyrë të arsyeshme nga Autoriteti Kontraktor ose Mbikëqyrësi.
- 18.3. Miratimi i programit nuk do ta lirojë Kontraktorin nga ndonjë prej detyrimeve të tij sipas kontratës.
- 18.4. Asnjë ndryshim thelbësor i programit të miratuar nuk do të bëhet pa miratim paraprak me shkrim, përveç rasteve kur veprimi i menjëhershëm është i nevojshëm për sigurinë, mbrojtjen e pronës ose përputhshmërinë ligjore; në këtë rast Kontraktori do të njoftojë Autoritetin Kontraktor pa vonesë.

Neni 19. Mjaftueshmëria e çmimeve, informacioni mbi kantierin dhe diligenca e kontraktorit

- 19.1. Kontraktori do të konsiderohet se është bindur përpara paraqitjes së ofertës së tij për saktësinë dhe mjaftueshmërinë e çimit të ofertës së tij dhe të tarifave ose çmimeve kontraktore, përveç rreziqeve që kontrata ua cakton shprehimisht ndryshe.
- 19.2. Për kontratat e punimeve dhe kontratat e furnizimeve të lidhura me kantierin, Kontraktori do të konsiderohet se e ka inspektuar dhe shqyrtuar kantierin dhe rrethinat e tij në masën që është e arsyeshme përpara ofertimit dhe se ka marrë në konsideratë kushtet e parashikueshme që ndikojnë në zbatim.
- 19.3. Kontraktori nuk do të ketë të drejtë për pagesë shtesë për çështje që një kontraktor i kujdesshëm dhe me përvojë duhet t'i kishte parashikuar në mënyrë të arsyeshme në fazën e ofertimit, përveç rasteve kur kontrata parashikon shprehimisht ndryshe.
- 19.4. Për kontratat e punimeve, nëse Kontraktori ndeshet me pengesa artificiale ose kushte fizike që nuk mund të ishin parashikuar në mënyrë të arsyeshme nga një kontraktor me përvojë dhe që ndikojnë në mënyrë thelbësore në kohë ose kosto, ai do ta njoftojë menjëherë Autoritetin Kontraktor dhe mund të paraqesë një pretendim në përputhje me dispozitat e kësaj kontrate për pretendimet.

Neni 20. Ndryshimet

- 20.1. Çdo ndryshim që prek objektin ose fushëveprimin e kontratës, shumën totale të kontratës, periudhën e zbatimit, personelin kyç, kërkesat teknike, sasinë e mallrave ose punimeve, ose elemente të tjera thelbësore kontraktore, do të formalizohet me një aneks ndryshues me shkrim të nënshkruar nga të dyja palët.
- 20.2. Menaxheri i Kontratës ose Mbikëqyrësi mund të lëshojë urdhra administrativë për ndryshime që nuk prekin në mënyrë thelbësore objektin ose fushëveprimin e kontratës, me kusht që ndryshime të tilla të jenë brenda kompetencës së përcaktuar në kontratë.
- 20.3. Përpara lëshimit të një urdhri administrativ që përfshin pasojat në kosto ose kohë, Menaxheri i Kontratës ose Mbikëqyrësi do të njoftojë, kur është e realizueshme, Kontraktorin për ndryshimin e propozuar dhe do të kërkojë një propozim me shkrim lidhur me metodën, afatin dhe pasojat financiare.
- 20.4. Asnjë ndryshim, qoftë me aneks ndryshues apo me urdhër administrativ, nuk do të ndryshojë në mënyrë thelbësore lëndën e kontratës, të shtrembërojë kushtet e konkurrencës sipas të cilave është dhënë kontrata, ose të ndryshojë një kusht thelbësor të dhënies në një mënyrë të papajtueshme me rregullat e zbatueshme të prokurimit.
- 20.5. Çdo ndryshim i kryer nga Kontraktori pa një aneks ndryshues të vlefshëm ose urdhër administrativ do të jetë në rrezikun dhe koston e vetë Kontraktorit.
- 20.6. Kur një ndryshim kërkohet për shkak të një mospërmbushjeje ose shkeljeje të kontratës nga Kontraktori, çdo kosto shtesë që rrjedh do të përballohet nga Kontraktori.

Neni 21. Pezullimi

- 21.1. Autoriteti Kontraktor mund të urdhërojë pezullimin e kontratës ose të ndonjë pjese të saj për aq kohë dhe në atë mënyrë sa mund ta konsiderojë të nevojshme.

- 21.2. Kontrata mund të pezullohet gjithashtu për të verifikuar nëse gjatë procedurës së dhënies ose zbatimit të kontratës kanë ndodhur shkelje të supozuara të detyrimeve, parregullsi ose mashtrim. Nëse këto nuk konfirmohen, zbatimi do të rifillojë sa më shpejt të jetë e mundur.
- 21.3. Gjatë periudhës së pezullimit, Kontraktori do të marrë të gjitha masat mbrojtëse të nevojshme për të ruajtur shërbimet, produktet e dorëzueshme, furnizimet, punimet, impiantet, materialet, dokumentet, pajisjet dhe kantierin, sipas rastit.
- 21.4. Shpenzimet shtesë të shkaktuara në lidhje me pezullimin mund t'i shtohen çmimit të kontratës vetëm në masën e lejuar nga Marrëveshja e Kontratës dhe/ose Kushtet e Veçanta, dhe vetëm kur pezullimi nuk është për shkak të shkeljes ose mospërbushjes nga Kontraktori.
- 21.5. Nëse pezullimi zgjat më shumë se 60 ditë për kontratat e shërbimeve ose të furnizimeve, ose 90 ditë për kontratat e punimeve, dhe pezullimi nuk është për shkak të shkeljes ose mospërbushjes nga Kontraktori, Kontraktori mund, me njoftim, të kërkojë rifillimin brenda 30 ditëve ose të ndërpresë kontratën.

Neni 22. Dispozita specifike për zbatimin e kontratës

- 22.1. Marrëveshja e Kontratës, Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe, kur përdoren, Kushtet e Veçanta mund të aktivizojnë dispozita specifike për kontratën për shërbime, furnizime, punime ose kontrata të kombinuara sipas këtij modeli të konsoliduar.
- 22.2. Për kontratat e shërbimeve, Marrëveshja e Kontratës, Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe, kur përdoren, Kushtet e Veçanta mund të përcaktojnë ekspertët kyç, ciklin e raportimit, procedurën e pranimit për produktet e dorëzueshme, strukturën e pagesës të bazuar në kohë ose me shumë fiksë, si dhe çdo kufizim për zëvendësimin e ekspertëve.
- 22.3. Për kontratat e furnizimeve, Marrëveshja e Kontratës, Specifikimet Teknike dhe, kur përdoren, Kushtet e Veçanta mund të përcaktojnë Incoterms, vendin e dorëzimit, shkarkimin, magazinimin, instalimin, testimin, vënien në funksion, paketimin, shenjimin, manualët, pjesët e këmbimit, detyrimet pas shitjes dhe kushtet e garancisë.
- 22.4. Për kontratat e punimeve, Marrëveshja e Kontratës, Specifikimet Teknike dhe, kur përdoren, Kushtet e Veçanta mund të përcaktojnë dorëzimin e kantierit, urdhrin e fillimit, vizatimet dhe studimet e zbatimit, piketimin, punimet e përkohshme, studimet e tokës, sigurinë në kantier, regjistrin e punimeve, metodat e matjes, testet në përfundim dhe procedurat e përgjegjësisë për defekte.
- 22.5. Kur kontrata është e kombinuar, Marrëveshja e Kontratës, Dokumentet Teknike dhe, kur përdoren, Kushtet e Veçanta do të sqarojnë se cilat klauzola zbatohen në mënyrë kumulative dhe cilat mbizotërojnë në rast mbivendosjeje.

KONTROLLI I CILËSISË, DORËZIMI, PRANIMI DHE DEFEKTET

Neni 23. Cilësia e zbatimit, e mallrave dhe e punimeve

- 23.1. Kontraktori do të sigurojë që të gjitha shërbimet, produktet e dorëzueshme, furnizimet, materialet, pajisjet dhe punimet të jenë në çdo aspekt në përputhje me kërkesat e kontratës, duke përfshirë Dokumentet Teknike, mostrat e pranuar, vizatimet, projektimet dhe standardet e zbatueshme, dhe që ato të përmbushin nivelin e njohur të teknikës, rregullat përgjithësisht të pranuar të teknologjisë dhe standardet e përshtatshme të cilësisë.
- 23.2. Mallrat, materialet, punimet ose produktet e dorëzueshme që nuk përmbushin kërkesat e kontratës mund të refuzohen, të kërkohej të riparohen, zëvendësohen, korrigjohen, përsëriten ose të korrigjohen ndryshe me koston e Kontraktorit.
- 23.3. Për mallrat dhe materialet e përfshira në kontratë, Kontraktori do të sigurojë që ato të jenë të përshtatshme për qëllimin e tyre të synuar dhe, kur kërkohej, të mbështeten nga dokumentacion teknik dhe certifikata përputhshmërie.

Neni 24. Inspektimi, testimi dhe refuzimi

- 24.1. Menaxheri i Kontratës ose Mbikëqyrësi do të ketë të drejtë të inspektojë, shqyrtojë, masë dhe testojë shërbimet, produktet e dorëzueshme, furnizimet, komponentët, materialet dhe punimet me qëllim përcaktimin nëse ato janë në përputhje me kontratën.
- 24.2. Inspektimet dhe testet mund të kryhen në ambientet e Kontraktorit, në vendin e prodhimit, në kantier, në pikën e dorëzimit, para dërgesës, gjatë dorëzimit, gjatë zbatimit, në përfundim, gjatë vënies në funksion, ose gjatë periudhës së garancisë/përgjegjësisë për defekte, sipas asaj që është e rëndësishme për Llojin e Kontratës.
- 24.3. Kontraktori do të sigurojë aksesin, ndihmën, fuqinë punëtore, mostrat, dokumentet, pajisjet dhe mbështetjen për testim që zakonisht kërkohej për inspektim dhe testim.
- 24.4. Nëse elementi i inspektuar nuk kalon testet ose inspektimet, Menaxheri i Kontratës ose Mbikëqyrësi mund të urdhërojë refuzimin, zëvendësimin, korrigjimin, ri-zbatimin, ri-instalimin, heqjen, prishjen ose riparimin e tij, sipas rastit.

- 24.5. Nëse Kontraktori nuk ndërmerr masat korrigjuese të urdhëruara brenda afatit të përcaktuar, Autoriteti Kontraktor mund të kryejë ose të sigurojë kryerjen e veprimit korrigjues me rrezikun dhe koston e Kontraktorit, pa cenuar mjetet e tjera juridike kontraktore.
- 24.6. Nëse palët nuk bien dakord mbi rezultatet e testit, secila palë mund të kërkojë ri-testim në të njëjtat kushte ose nga një ekspert i pavarur i rënë dakord nga palët. Rezultatet e një ri-testimi të tillë do të jenë përfundimtare, përveç rasteve kur bihet dakord ndryshe.

Neni 25. Dorëzimi, përfundimi dhe dokumentet e përfundimit

- 25.1. Për kontratat e shërbimeve, Kontraktori do të dorëzojë raportet, studimet, rezultatet e trajnimit, rezultatet këshilluese ose produktet e tjera të dorëzueshme në përputhje me afatet dhe formatin e përcaktuar në kontratë.
- 25.2. Për kontratat e furnizimeve, dorëzimi do të konsiderohet i kryer kur ka prova me shkrim se furnizimet janë dorëzuar në përputhje me kontratën dhe janë paraqitur fatura(t) dhe dokumentet mbështetëse të kërkuara.
- 25.3. Për kontratat e punimeve, përfundimi do të thotë që punimet janë zbatuar deri në një fazë ku ato janë të afta të përdoren për qëllimin e tyre të synuar, duke iu nënshtruar vetëm elementeve ose defekteve të vogla të pambyllura që nuk e pengojnë në mënyrë thelbësore këtë përdorim, përveç rasteve kur kontrata kërkon kushte më të rrepta.
- 25.4. Kontraktori do të sigurojë të gjitha dokumentet e lidhura me përfundimin të kërkuara nga kontrata, duke përfshirë listat e paketimit, deklaratat e dorëzimit, vizatimet sipas gjendjes së realizuar, manualet, regjistrat e trajnimit, regjistrat e vënies në funksion, certifikatat e testimit, raportet e përfundimit dhe dokumente të ngjashme të rëndësishme për Llojin e Kontratës.
- 25.5. Autoriteti Kontraktor mund të lejojë dorëzim të pjesshëm, përfundim sipas seksioneve ose përfundim lot pas loti kur kjo përcaktohet në Marrëveshjen e Kontratës, Dokumentet Teknike, Kushtet e Veçanta ose është rënë dakord ndryshe me shkrim.

Neni 26. Pranimi i përkohshëm, i pjesshëm dhe i ndërmjetëm

- 26.1. Autoriteti Kontraktor do të lëshojë, ose do të bëjë që Menaxheri i Kontratës ose Mbikëqyrësi të lëshojë, një certifikatë pranimi të përkohshëm, të pjesshëm ose të ndërmjetëm kur pjesa përkatëse e kontratës është përfunduar në përputhje me kontratën dhe ka kaluar në mënyrë të kënaqshme verifikimet dhe testet e kërkuara.
- 26.2. Për kontratat e shërbimeve, pranimi mund të marrë formën e miratimit me shkrim të produkteve të dorëzueshme ose raporteve. Kur shërbimet dorëzohen në faza, secila fazë mund t'i nënshtrohet pranimit të veçantë.
- 26.3. Për kontratat e furnizimeve, pranimi i përkohshëm mund të lëshohet pas dorëzimit, testimit, instalimit dhe vënies në funksion, sipas rastit.
- 26.4. Për kontratat e punimeve, pranimi i përkohshëm mund të lëshohet pas përfundimit të punimeve ose të një seksioni të veçueshëm të punimeve pas testeve të suksesshme në përfundim dhe çdo inspektimi të kërkuar.
- 26.5. Kontraktori mund të aplikojë për pranim të përkohshëm, të pjesshëm ose të ndërmjetëm kur konsideron se produktet e dorëzueshme, furnizimet, loti, seksioni ose punimet përkatëse janë gati. Autoriteti Kontraktor ose Menaxheri i Kontratës/Mbikëqyrësi i caktuar do të lëshojë certifikatën e pranimit ose do ta refuzojë kërkesën me arsyetim brenda 30 ditëve.
- 26.6. Nëse brenda afatit të zbatueshëm nuk lëshohet asnjë vendim dhe kontrata parashikon pranim të nënkuptuar, certifikata përkatëse e pranimit do të konsiderohet e lëshuar në ditën e fundit të atij afati, përveç rasteve kur Marrëveshja e Kontratës, Dokumentet Teknike ose Kushtet e Veçanta parashikojnë ndryshe.
- 26.7. Pranimi i pjesshëm i përkohshëm nuk do ta lirojë Kontraktorin nga përgjegjësia për pjesën e papranuar të kontratës ose nga detyrimet e garancisë/përgjegjësisë për defekte për pjesën e pranuar.

Neni 27. Garancia, përgjegjësia për defekte dhe detyrimet pas shitjes

- 27.1. Kontraktori do të mbetet përgjegjës gjatë periudhës së garancisë ose përgjegjësisë për defekte për çdo defekt, mangësi, të metë, mospërputhje, defekt të fshehur, gabim projektimi brenda përgjegjësisë së tij, material me të meta ose punë me cilësi të dobët që shfaqet gjatë asaj periudhe dhe i atribuohet Kontraktorit.
- 27.2. Kohëzgjatja e periudhës së garancisë ose përgjegjësisë për defekte, kur është e zbatueshme për kontratat e furnizimeve dhe të punimeve, do të përcaktohet në Marrëveshjen e Kontratës, Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta dhe, përveç rasteve kur parashikohet ndryshe, do të jetë 365 ditë kalendarike nga pranimi i përkohshëm.
- 27.3. Autoriteti Kontraktor do ta njoftojë Kontraktorin për çdo defekt ose dëm të zbuluar gjatë periudhës së garancisë ose përgjegjësisë për defekte. Kontraktori do ta korrigjojë defektin ose dëmin brenda afatit të përcaktuar në njoftim ose, në mungesë të një përcaktimi të tillë, brenda një periudhe të arsyeshme.
- 27.4. Nëse Kontraktori nuk e korrigjon defektin ose dëmin brenda afatit të kërkuar, Autoriteti Kontraktor mund ta korrigjojë vetë ose të angazhojë të tjerë për ta bërë këtë me rrezikun dhe koston e Kontraktorit, dhe mund të rikuperojë kostot që rrjedhin nga shumat e detyruara, garancitë e mbajtura, shumat e mbajtura ose shumat e tjera të rikuperueshme.

- 27.5. Për furnizimet, periudha e garancisë për artikujt e riparuar ose të zëvendësuar do të rifillojë nga data në të cilën riparimi ose zëvendësimi përkatës është përfunduar në mënyrë të kënaqshme.
- 27.6. Për punimet, periudha e përgjegjësisë për defekte mund të rifillojë në lidhje me pjesën e riparuar ose të zëvendësuar të punimeve nga data e përfundimit të kënaqshëm të punës korrigjuese.
- 27.7. Kur kërkohet nga kontrata, Kontraktori do të ofrojë gjithashtu shërbim pas shitjes, mbështetje mirëmbajtjeje, ndihmë për funksionimin, pjesë këmbimi ose mbështetje tjetër pas dorëzimit në përputhje me Marrëveshjen e Kontratës dhe Dokumentet Teknike.
- 27.8. Ekzistenca e një periudhe garancie ose përgjegjësie për defekte nuk do të kufizojë ndonjë përgjegjësi më të gjatë që mund të ekzistojë sipas legjislacionit shqiptar të zbatueshëm në lidhje me qëndrueshmërinë strukturore, defektet e fshehura, mashtrimin, neglizhencën e rëndë ose detyrime të tjera të detyrueshme ligjore.

Neni 28. Pranimi përfundimtar

- 28.1. Pranimi përfundimtar do të lëshohet sapo Kontraktori të ketë përmbushur detyrimet e tij kontraktore në përputhje me kontratën. Për kontratat e shërbimeve, kjo zakonisht do të ndodhë pas miratimit të produkteve përfundimtare të dorëzueshme, përveç rasteve kur kontrata parashikon shprehimisht një periudhë korrigjimi, mbështetjeje ose rishikimi pas dorëzimit. Për kontratat e furnizimeve dhe të punimeve, kjo zakonisht do të ndodhë pas skadimit të periudhës së zbatueshme të garancisë ose përgjegjësisë për defekte dhe pasi të jenë korrigjuar të gjitha defektet ose dëmet e njoftuara.
- 28.2. Pranimi përfundimtar do të tregojë datën në të cilën Kontraktori ka përmbushur detyrimet e tij sipas kontratës në mënyrë të kënaqshme për Autoritetin Kontraktor, pa cenuar ndonjë detyrim juridik të vazhdueshëm që mbijeton pas pranimi përfundimtar.
- 28.3. Kontrata nuk do të konsiderohet e përmbushur plotësisht derisa të jetë lëshuar pranimi përfundimtar ose të konsiderohet i lëshuar kur kontrata e parashikon këtë.
- 28.4. Pavarësisht pranimi përfundimtar, secila palë do të mbetet përgjegjëse për çdo detyrim të lindur sipas kontratës para pranimi përfundimtar që mbetet i papërmbushur në kohën kur lëshohet pranimi përfundimtar.

PAGESAT, GARANCITË DHE MENAXHIMI FINANCIAR

Neni 29. Parimet e përgjithshme të pagesave

- 29.1. Pagesat do të bëhen në monedhën e përcaktuar në Marrëveshjen e Kontratës. Nëse pagesat bëhen në monedhën vendase, kursi i këmbimit i zbatueshëm do të përcaktohet në përputhje me rregullat përkatëse të përcaktuara në marrëveshjen e financimit të programit/projektit përkatës.
- 29.2. Pagesat që detyrohen nga Autoriteti Kontraktor do të bëhen në llogarinë bankare të caktuar nga Kontraktori në formularin e identifikimit financiar ose dokument ekuivalent të pranuar nga Autoriteti Kontraktor.
- 29.3. Marrëveshja e Kontratës dhe/ose Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike do të përcaktojnë programin e pagesave, duke përfshirë çdo pagesë paraprake, pagesa të ndërmjetme, pagesa sipas etapave, pagesa të bazuara në kohë, pagesa të certifikuara, marrëveshje mbajtjeje dhe pagesën përfundimtare.
- 29.4. Një faturë do të konsiderohet e vlefshme vetëm nëse paraqitet në formën e kërkuar dhe shoqërohet me dokumentet mbështetëse të kërkuara sipas kontratës, duke përfshirë raportet, tabelat e orëve, regjistrat e dorëzimit, certifikatat e pranimi, certifikatat e pagesës, certifikatat e testimit ose dokumentacionin e verifikimit të shpenzimeve, kur është e zbatueshme.
- 29.5. Nëse Autoriteti Kontraktor kundërshton ndonjë pjesë të një fature, ai do ta njoftojë Kontraktorin me shkrim pa vonesë të panevojshme, duke treguar arsyet e kundërshtimit. Pjesa e pakundërshtuar do të paguhet brenda periudhës së zbatueshme të pagesës.

Neni 30. Afatet e pagesës dhe dokumentacioni mbështetës

- 30.1. Përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe në Marrëveshjen e Kontratës, ose në Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike, ose në Kushtet e Veçanta, shumat e pakundërshtuara do të paguhen brenda 30 ditëve nga marrja e një fature të vlefshme dhe dokumenteve mbështetëse të kërkuara.
- 30.2. Pagesa përfundimtare do të bëhet brenda 45 ditëve nga marrja e faturës përfundimtare të vlefshme, duke iu nënshtruar çdo kushti të pranimi përfundimtar, paraqitjes së raporteve përfundimtare dhe përmbushjes së detyrimeve të Kontraktorit për raportim dhe dorëzim, përveç rasteve kur Marrëveshja e Kontratës, ose Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike, ose Kushtet e Veçanta parashikojnë një afat të ndryshëm.
- 30.3. Për kontratat e shërbimeve, pagesa mund të lidhet me tabelat e orëve të miratuara, faturat periodike, etapat ose produktet e dorëzueshme të pranuar, siç përcaktohet në Marrëveshjen e Kontratës, ose në Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike, ose në Kushtet e Veçanta.
- 30.4. Për kontratat e furnizimeve, pagesa mund të lidhet me pagesën paraprake, dorëzimin, instalimin, vënien në funksion, pranimin e përkohshëm dhe pranimin përfundimtar, siç përcaktohet në Marrëveshjen e Kontratës dhe/ose Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta.

- 30.5. Për kontratat e punimeve, pagesa mund të lidhet me pagesën paraprake, certifikatat e pagesës së ndërmjetme të bazuara në punimet e matura ose etapat, mbajtjen, pranimin e përkohshëm dhe pasqyrën përfundimtare të llogarisë, siç përcaktohet në Marrëveshjen e Kontratës dhe/ose Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta.

Neni 31. Interesi për pagesat e vonuara dhe pezullimi i pagesave

- 31.1. Nëse Autoriteti Kontraktor nuk paguan një shumë të pakundërshtuar brenda periudhës së zbatueshme të pagesës, Kontraktori do të ketë të drejtë për interes për pagesë të vonuar në përputhje me Marrëveshjen e Kontratës dhe/ose Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta ose, në mungesë të një dispozite të tillë, në përputhje me legjislacionin shqiptar të zbatueshëm.
- 31.2. Autoriteti Kontraktor mund të pezullojë pagesën, tërësisht ose pjesërisht, mbi baza të arsyeshme që lidhen me moszbatimin, shkeljen e rëndë të kontratës, mashtrimin, parregullsinë, shpenzimet e papranueshme, mosrespektimin e rregullave të donatorit, ose gjetjet në pritje të auditimit ose verifikimit, me kusht që Kontraktori të njoftohet menjëherë me shkrim për arsyet e një pezullimi të tillë, përveç rasteve kur pezullimi i menjëhershëm kërkohet për të mbrojtur fondet e projektit ose të donatorit.
- 31.3. Përveç rasteve kur kërkohet ndryshe nga rregulla të detyrueshme të donatorit, detyrimet e pagesës të Autoritetit Kontraktor sipas kontratës, si rregull i përgjithshëm, do të pushojnë jo më vonë se 18 muaj pas përfundimit të periudhës së zbatimit. Ky kufizim nuk do të zbatohet për asnjë shumë ose detyrim që mbetet pezull për shkak të një auditimi, verifikimi, pretendimi, rikuperimi, garancie, mbajtjeje, garancie, përgjegjësie për defekte, procesi të zgjidhjes së mosmarrëveshjeve, procedimi gjyqësor, arbitrazhi, ose çdo çështjeje tjetër që ka lindur tashmë sipas kontratës përpara skadimit të asaj periudhe. Çdo detyrim i tillë do të mbetet i zbatueshëm derisa të zgjidhet përfundimisht në përputhje me kontratën dhe ligjin e zbatueshëm.

Neni 32. Garancitë, mbajtjet dhe garancitë financiare

- 32.1. Garancia e ekzekutimit, garancia e parapagimit, marrëveshja e mbajtjes ose çdo garanci tjetër financiare do të kërkohet vetëm kur përcaktohet shprehimisht në Marrëveshjen e Kontratës dhe/ose Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta.
- 32.2. Kur kërkohet një garanci ekzekutimi, ajo zakonisht do të jetë ndërmjet 5% dhe 10% të vlerës së kontratës, përveç rasteve kur një përqindje tjetër justifikohet në Marrëveshjen e Kontratës dhe/ose Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta.
- 32.3. Kur kërkohet një garanci parapagimi, shuma e saj zakonisht nuk do të tejkalojë shumën e pagesës paraprake dhe ajo do të mbetet e vlefshme derisa parapagimi përkatës të jetë rikuperuar ose shlyer ndryshe.
- 32.4. Për kontratat e punimeve, Marrëveshja e Kontratës dhe/ose Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta mund të parashikojnë mbajtjen e shumave nga pagesat e ndërmjetme dhe do të përcaktojnë përqindjen e mbajtjes, kushtet e lirimit dhe çdo garanci zëvendësuese që mund të pranohet në vend të mbajtjes.
- 32.5. Çdo garanci mund të jepet nëpërmjet një garancie bankare, police sigurimi ose garancie tjetër të pranueshme për Autoritetin Kontraktor dhe të lëshuar nga një entitet i autorizuar ligjërisht për të ofruar një garanci të tillë.
- 32.6. Autoriteti Kontraktor mund të ekzekutojë një garanci vetëm për shumën e rregullta të detyruara dhe të papaguara pas një kërkeje me shkrim dhe skadimit të afatit të zbatueshëm për korrigjim, përveç rasteve të mashtrimit, paaftësisë paguese ose rrethanave të tjera urgjente të përcaktuara shprehimisht në kontratë.
- 32.7. Çdo garanci do të lirohet menjëherë sapo të jetë përmbushur detyrimi bazë, të ketë skaduar periudha përkatëse dhe të mos mbetet asnjë pretendim i justifikuar i papërfunduar.

Neni 33. Rikuperimi i detyrimeve, kompensimi dhe pagesa ndaj palëve të treta

- 33.1. Kontraktori merr përsipër të kthejë çdo shumë të paguar tej shumës përfundimtare që i detyrohet Autoritetit Kontraktor përpara afatit të treguar në shënimin e debitit, i cili do të jetë 45 ditë nga lëshimi i atij shënimi, përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe në Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta.
- 33.2. Nëse Kontraktori nuk e kryen rimbursimin brenda afatit të mësipërm, Autoriteti Kontraktor mund të rrisë shumën e detyrueshme duke shtuar interes për mospagim në përputhje me Marrëveshjen e Kontratës ose Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta ose, në mungesë të një dispozite të tillë, në përputhje me legjislacionin shqiptar të zbatueshëm.
- 33.3. Shumat që duhen kthyer Autoritetit Kontraktor mund të kompensohen me shumën e çdo lloji që i detyrohen Kontraktorit, pa cenuar të drejtën e palëve për të rënë dakord mbi rimbursimin me këste.
- 33.4. Urdhrat për pagesë ndaj palëve të treta mund të ekzekutohen vetëm pas një cedimi të bërë në përputhje me Nenin 4. Njoftimi i përfutësve të cedimit do të jetë përgjegjësi ekskluzive e Kontraktorit.
- 33.5. Komisionet bankare që lindin nga kthimi i shumave që i detyrohen Autoritetit Kontraktor do të përballohen tërësisht nga Kontraktori.

Neni 34. Rishikimi i çmimit dhe pretendimet për pagesë shtesë

- 34.1. Përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe në Marrëveshjen e Kontratës dhe/ose Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta, kontrata do të jetë me çmime fikse, të cilat nuk do të rishikohen.
- 34.2. Kur Marrëveshja e Kontratës ose Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta lejojnë rishikimin e çmimit, ato do të përcaktojnë formulën e rishikimit, bazën e indeksimit, kushtet nxitëse dhe kategoritë e kostove ndaj të cilave zbatohet rishikimi.
- 34.3. Nëse Kontraktori e konsideron veten të drejtë për pagesë shtesë dhe/ose zgjatje afati për shkak të një ngjarjeje të njohur sipas kontratës, ai do të japë njoftim për qëllimin e tij jo më vonë se 15 ditë pasi është bërë i vetëdijshëm, ose duhej të ishte bërë i vetëdijshëm, për ngjarjen ose rrethanën që i jep shkak pretendimit, përveç rasteve kur Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta parashikojnë ndryshe.
- 34.4. Kontraktori do të paraqesë të dhënat e plota dhe të detajuara të pretendimit sa më shpejt që të jetë në mënyrë të arsyeshme e realizueshme dhe, përveç rasteve kur bihet dakord ndryshe, jo më vonë se 60 ditë pas datës së njoftimit.
- 34.5. Autoriteti Kontraktor ose Menaxheri i Kontratës/Mbikëqyrësi i caktuar do të vlerësojë pretendimin dhe do të njoftojë vendimin brenda një periudhe të arsyeshme pas marrjes së të dhënave të plota dhe të detajuara. Pretendimet që nuk paraqiten në përputhje me procedurën kontraktore mund të refuzohen.

SHKELJA, NDËRPRERJA, FORCA MADHORE DHE MOSMARRËVESHJET

Neni 35. Shkelja e kontratës

- 35.1. Secila palë kryen shkelje të kontratës kur nuk përmbush detyrimet e saj në përputhje me dispozitat e kontratës.
- 35.2. Kur ndodh një shkelje e kontratës, pala e dëmtuar nga shkelja ka të drejtë për dëmshpërblim dhe/ose ndërprerje të kontratës, duke iu nënshtruar termave të kontratës dhe ligjit të zbatueshëm.
- 35.3. Dëmshpërblimi mund të jetë dëmshpërblim i përgjithshëm ose penalitete të parapërcaktuara, kur penalitete të tilla parashikohen shprehimisht në kontratë.
- 35.4. Nëse Kontraktori nuk përmbush detyrimet e tij në përputhje me kontratën, Autoriteti Kontraktor do të ketë gjithashtu të drejtë, pa cenuar të drejtat e tjera, të pezullojë pagesat dhe/ose të ulë ose rikuperojë pagesat në përpjesëtim me shkallën e mospërmbushjes.
- 35.5. Kur Autoriteti Kontraktor ka të drejtë për dëmshpërblim, ai mund ta zbritë atë nga shumat që i detyrohen Kontraktorit ose të ekzekutojë garancinë, mbajtjen ose garancinë tjetër përkatëse.

Neni 36. Vonesat dhe penalitetet e parapërcaktuara

- 36.1. Nëse Kontraktori nuk arrin të kryejë shërbimet, të dorëzojë furnizimet ose të përfundojë punimet brenda periudhës së zbatimit të përcaktuar në kontratë, Autoriteti Kontraktor do të ketë të drejtë, pa cenuar mjetet e tjera juridike sipas kontratës, për penalitete të parapërcaktuara për çdo ditë ose pjesë dite vonese, kur penalitete të tilla parashikohen shprehimisht në Marrëveshjen e Kontratës dhe/ose në Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose në Kushtet e Veçanta.
- 36.2. Përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe në Marrëveshjen e Kontratës dhe/ose Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta, shumat maksimale të penaliteteve të parapërcaktuara nuk do të kalojnë 15% të çmimit total të kontratës ose, kur është e përshtatshme, të vlerës së lotit, produktit të dorëzueshëm ose seksionit të vonuar.
- 36.3. Nëse Autoriteti Kontraktor bëhet i autorizuar për shumën maksimale të penaliteteve të parapërcaktuara, ai mund, pasi ta njoftojë Kontraktorin, të ekzekutojë garancinë përkatëse kur është e zbatueshme, të ndërpresë kontratën dhe/ose të angazhojë një palë të tretë me koston e Kontraktorit për të përmbushur detyrimet e mbetura.

Neni 37. Ndërprerja nga Autoriteti Kontraktor

- 37.1. Autoriteti Kontraktor mund, pa faj të Kontraktorit dhe për arsye të justifikuara operative, financiare, organizative ose të lidhura me donatorin, të ndërpresë kontratën, tërësisht ose pjesërisht, duke i dhënë Kontraktorit njoftim me shkrim. Përveç rasteve kur përcaktohet ndryshe në Marrëveshjen e Kontratës dhe/ose në Kushtet e Veçanta, një njoftim i tillë do të jetë të paktën 7 ditë. Në këtë rast, Kontraktori do të ketë të drejtë për pagesë për të gjitha detyrimet e pranueshme dhe të kryera në mënyrë të kënaqshme deri në datën efektive të ndërprerjes dhe, kur parashikohet shprehimisht në Marrëveshjen e Kontratës dhe/ose në Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose në Kushtet e Veçanta, për kostot e arsyeshme dhe të provuara siç duhet të çmobilizimit ose të mbylljes së pashmangshme të shkaktuara drejtpërdrejt nga ndërprerja.
- 37.2. Autoriteti Kontraktor mund të ndërpresë kontratën për faj duke dhënë njoftim me shkrim prej shtatë ditësh, ose një njoftim tjetër siç mund të përcaktohet në Marrëveshjen e Kontratës ose në Kushtet e Veçanta, në cilindo nga rastet e mëposhtme:
 - a) Kontraktori është në shkelje të rëndë të kontratës;
 - b) Kontraktori nuk arrin, brenda një periudhe të arsyeshme të përcaktuar në një njoftim me shkrim, të korrigjojë një mospërmbushje që ndikon seriozisht në zbatimin e duhur dhe në kohë;

- c) Kontraktori refuzon ose neglizhon të respektojë urdhrat administrativë të vlefshëm;
 - d) Kontraktori e cedon kontratën ose nënkontraktin një pjesë të saj pa autorizim paraprak;
 - e) Kontraktori falimenton, bëhet i paafte paguese, i nënshtrohet likuidimit ose procedurave të ngjashme, ose ndodhet në një situatë analoge sipas ligjit të zbatueshëm;
 - f) ndodh një ndryshim në personalitetin juridik, pronësinë, kontrollin ose statusin e Kontraktorit që ndikon në mënyrë thelbësore në zbatim dhe nuk pranohet nga Autoriteti Kontraktor;
 - g) Kontraktori nuk arrin të sigurojë ose të mbajë një garanci ose sigurim të kërkuar;
 - h) Kontraktori është fajtor për shkelje të rëndë profesionale, mashtrim, korrupsion, keqparaqitje materiale, konflikt serioz interesi të pazbuluar ose mosrespektim të vazhdueshëm të detyrimeve tatimore ose sociale;
 - i) procedura e dhënies ose zbatimi i kontratës rezulton të jetë prekur nga parregullsi ose mashtrim që i atribuohen Kontraktorit;
 - j) Kontraktori nuk respekton kodin e sjelljes, konfliktin e interesit ose detyrimet për mbrojtjen e të dhënave sipas kontratës;
 - k) Kontraktori nuk është në gjendje të sigurojë një zëvendësim të përshtatshëm për personelin kyç kur një zëvendësim i tillë është thelbësor për zbatimin.
- 37.3. Pas ndërprerjes, Kontraktori do të ndërmarrë menjëherë hapa për ta sjellë zbatimin në një mbyllje të rregullt, për të reduktuar shpenzimet në minimum, për të mbrojtur pronën dhe dokumentet e Autoritetit Kontraktor, dhe për të dorëzuar të gjitha elementet e kërkuara nga Autoriteti Kontraktor.
- 37.4. Pas ndërprerjes për faj, Autoriteti Kontraktor mund ta përfundojë vetë kontratën ose përmes një pale të tretë me rrezikun dhe koston e Kontraktorit dhe mund të rikuperojë çdo kosto shtesë dhe çdo humbje tjetër të provuar të pësuar, duke iu nënshtuar çdo kufizimi të përcaktuar në Kushtet e Veçanta.

Neni 38. Ndërprerja nga Kontraktori

- 38.1. Kontraktori mund, pasi t'i japë Autoritetit Kontraktor njoftim me shkrim prej 14 ditësh, të ndërpresë kontratën nëse Autoriteti Kontraktor:
- a) nuk arrin, për më shumë se 90 ditë, ose për periudhën më të gjatë të përcaktuar në Marrëveshjen e Kontratës ose Kushtet e Veçanta, të paguajë shumat e pakundërshtuara që detyrohen pas skadimit të periudhës së zbatueshme të pagesës;
 - b) nuk arrin vazhdimisht të përmbushë detyrimet e tij thelbësore sipas kontratës pas kujtesave të përsëritura;
 - c) pezullon kontratën për më shumë se 60 ditë për kontratat e shërbimeve ose të furnizimeve, ose 90 ditë për kontratat e punimeve, për arsye që nuk i atribuohen shkeljes ose mospërmbushjes së Kontraktorit.
- 38.2. Një ndërprerje e tillë do të jetë pa cenuar çdo të drejtë tjetër të secilës palë sipas kontratës ose ligjit të zbatueshëm.
- 38.3. Në rast ndërprerjeje nga Kontraktori sipas këtij Neni, Autoriteti Kontraktor do t'i paguajë Kontraktorit pjesën e kontratës të kryer në mënyrë të kënaqshme dhe çdo humbje ose dëm shtesë për të cilin Kontraktori ka të drejtë sipas kontratës ose ligjit të zbatueshëm.

Neni 39. Forca madhore

- 39.1. Asnjëra palë nuk do të konsiderohet në mospërmbushje ose në shkelje të detyrimeve të saj sipas kontratës nëse zbatimi pengohet nga rrethana të forcës madhore që lindin pasi kontrata hyn në fuqi.
- 39.2. Forca madhore do të thotë çdo ngjarje e paparashikueshme përtej kontrollit të arsyeshëm të palës së prekur, e cila nuk mund të ishte shmangur ose kapërcyer përmes diligjencës së duhur, duke përfshirë fatkeqësitë natyrore, luftën, trazirat civile, epidemitë, kufizimet qeveritare, trazirat e mëdha të punës ose ngjarje të ngjashme.
- 39.3. Një vendim i donatorit për të pezulluar, vonuar ose anuluar financimin do të përbëjë forcë madhore vetëm kur kontrata varet shprehimisht nga ai financim dhe vazhdimi i zbatimit bëhet i pamundur, i paligjshëm ose financiarisht i paqëndrueshëm për arsye përtej kontrollit të palëve.
- 39.4. Pala e prekur do të njoftojë menjëherë palën tjetër dhe Menaxherin e Kontratës, duke dhënë hollësi për natyrën, kohëzgjatjen e pritshme dhe efektin e mundshëm të ngjarjes së forcës madhore.
- 39.5. Pala e prekur, dhe në veçanti Kontraktori, do të marrë të gjitha masat e arsyeshme për të minimizuar vonesën, ndërprerjen dhe kostot shtesë të shkaktuara nga ngjarja e forcës madhore dhe do të dokumentojë çdo kosto të pashmangshme të kërkuar sipas kontratës. Nëse forca madhore vazhdon për një periudhë të pandërprerë prej 180 ditësh, ose për një periudhë tjetër siç mund të përcaktohet në Marrëveshjen e Kontratës ose Kushtet e Veçanta, secila palë mund ta ndërpresë kontratën duke dhënë njoftim prej 30 ditësh.

Neni 40. Vdekja, paaftësia ose shpërbërja

- 40.1. Nëse Kontraktori është person fizik, kontrata mund të ndërpritet nëse ai person vdes ose bëhet përgjithmonë i paafte për të zbatuar kontratën, përveç rasteve kur Autoriteti Kontraktor pranon me shkrim vazhdimin nga një pasues i lejuar.
- 40.2. Nëse Kontraktori përbëhet nga një numër personash fizikë dhe një ose më shumë prej tyre vdesin ose bëhen përgjithmonë të paafte, Autoriteti Kontraktor do të vendosë nëse kontrata mund të vazhdojë me të mbijetuarit ose pasuesit, duke marrë parasysh natyrën e kontratës dhe aftësinë për ta zbatuar atë siç duhet.

- 40.3. Nëse Kontraktori është person juridik dhe shpërbëhet, likuidohet ose përndryshe pushon së ekzistuari, Autoriteti Kontraktor mund ta ndërpresë kontratën, përveç rasteve kur një pasues i ligjshëm i pranueshëm për Autoritetin Kontraktor merr përsipër detyrimet kontraktore.

Neni 41. Regjistrat, verifikimet, auditimet dhe aksesit në informacion

- 41.1. Kontraktori do të mbajë regjistra të plotë, të saktë dhe sistematikë në lidhje me kontratën në një formë dhe me hollësi të mjaftueshme për të vërtetuar se shumata e faturuara janë shkaktuar siç duhet dhe se kontrata është zbatuar në përputhje me kushtet e saj.
- 41.2. Autoriteti Kontraktor dhe, kur është e zbatueshme, audituesit ose rishikuesit e autorizuar të donatorit do të kenë, pas një njoftimi të arsyeshëm, të drejtën të shqyrtojnë regjistrat që lidhen drejtpërdrejt me zbatimin, faturimin dhe përputhshmërinë e kontratës.
- 41.3. Aksesit do të kufizohet në informacionin e nevojshëm në mënyrë të arsyeshme për të verifikuar zbatimin, shpenzimet e pranueshme, përputhshmërinë me detyrimet e prokurimit dhe kërkesat e gjurmës së auditimit, duke iu nënshtruar detyrimeve të konfidencialitetit dhe mbrojtjes së të dhënave.
- 41.4. Për kontratat e punimeve, Marrëveshja e Kontratës, Termat e Referencës dhe/ose Specifikimet Teknike dhe/ose Kushtet e Veçanta mund të kërkojnë mbajtjen e regjistrat të punimeve, regjistrave të kantierit, regjistrave të matjeve, regjistrave të testimeve dhe provave të ngjashme.
- 41.5. Mosrespektimi i këtij Neni, pas një njoftimi me shkrim dhe një mundësie të arsyeshme për korrigjim, mund të përbëjë shkelje thelbësore të kontratës.

Neni 42. Zgjidhja e mosmarrëveshjeve dhe ligji i zbatueshëm

- 42.1. Palët do të bëjnë çdo përpjekje për të zgjidhur miqësisht çdo mosmarrëveshje që lind nga ose në lidhje me kontratën.
- 42.2. Pasi të ketë lindur një mosmarrëveshje, secila palë do ta njoftojë palën tjetër për mosmarrëveshjen, duke paraqitur qëndrimin e saj dhe duke kërkuar një zgjidhje miqësore. Pala tjetër do të përgjigjet brenda 30 ditëve, përveç rasteve kur në Marrëveshjen e Kontratës ose Kushtet e Veçanta përcaktohet një afat i ndryshëm.
- 42.3. Nëse palët nuk arrijnë të gjejnë një zgjidhje miqësore, secila palë mund të propozojë ndërmjetësim ose pajtim nga një person i tretë i pavarur i rënë dakord ndërmjet palëve. Nëse palët nuk bien dakord për ndërmjetësimin ose pajtimin brenda 30 ditëve, ose nëse ndërmjetësimi ose pajtimi nuk e zgjidh mosmarrëveshjen, secila palë mund t'ia referojë mosmarrëveshjen gjykatës kompetente shqiptare.
- 42.4. Përveç rasteve kur palët bien dakord ndryshe me shkrim, Gjykata e Shkallës së Parë e Tiranës, Shqipëri, ose një gjykatë tjetër kompetente shqiptare që mund të ketë juridiksion sipas ligjit të zbatueshëm, do të ketë juridiksion ekskluziv mbi mosmarrëveshjet që lindin nga ose në lidhje me kontratën.
- 42.5. Kontrata do të qeveriset dhe interpretohet në përputhje me ligjet e Republikës së Shqipërisë.

Neni 43. Mbrojtja e të dhënave

- 43.1. Çdo e dhënë personale e përfshirë në ose që lidhet me kontratën do të përpunohet në përputhje me legjislacionin shqiptar të zbatueshëm për mbrojtjen e të dhënave personale në fuqi në kohën e përpunimit dhe me çdo rregull shtesë të donatorit ose ndërkufitar për mbrojtjen e të dhënave të zbatueshëm shprehimisht sipas kontratës.
- 43.2. Secila palë do t'i përpunojë të dhënat personale vetëm në masën e nevojshme për zbatimin, menaxhimin, monitorimin, auditimin dhe përputhshmërinë ligjore të kontratës.
- 43.3. Kur Kontraktori përpunon të dhëna personale në emër të Autoritetit Kontraktor, Kontraktori do të veprojë vetëm mbi bazën e udhëzimeve të dokumentuara të Autoritetit Kontraktor, do të sigurojë konfidencialitetin, do të kufizojë aksesin të personat që kanë nevojë për të dhënat për zbatimin e kontratës, dhe do të zbatojë masa të përshtatshme teknike dhe organizative të sigurisë.
- 43.4. Kontraktori do ta njoftojë Autoritetin Kontraktor për çdo shkelje të të dhënave personale pa vonesë të panevojshme dhe, në çdo rast, jo më vonë se 48 orë pasi të jetë bërë i vetëdijshëm për të.
- 43.5. Pas përfundimit ose ndërprerjes së kontratës, Kontraktori do të kthejë ose fshijë në mënyrë të sigurt të dhënat personale të përpunuara në emër të Autoritetit Kontraktor, përveç në masën që mbajtja e tyre kërkohet nga ligji, rregullat e donatorit ose detyrimet e auditimit.
- 43.6. Nëse përpunimi i të dhënave personale nënkontraktohet, Kontraktori do të përcjellë me shkrim detyrime ekuivalente dhe do të mbetet përgjegjës për veprimet dhe mosveprimet e nënpërpunuesit.